The Chinese Times

WEDNESDAY FEBRUARY 10 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 4, ONTARIO CANADA

洪鐘時報

中華民國四十三年二月拾號 (星期三)
孔子二千五百零四年
陰曆甲午年正月八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 1928

美國決不遣兵赴印度支那參戰

美戰機與二百技術員已往越南
越盟軍迫近龍[illegible]城相距僅六哩

[illegible]

俄借款千萬元與芬蘭

[illegible]

蘇聯發明致命冷氣 可從飛機向下噴射

[illegible]

請設法召開朝鮮和談 蘇[illegible]對此不感興趣

[illegible]

六十八名職[illegible]

[illegible]

俄國力請歐洲 禁止美國擔任防衛

[illegible]

李承晚取消[illegible]行期

[illegible]

聯合國要求調查 共方運武器入北朝鮮

[illegible]

閱俄人試驗原子砲 美當局不表驚異

[illegible]

本埠新聞

本市失業人數續增

[illegible]

工人指責省府 只保障資本家利益

[illegible]

調查孕婦僵斃原因

[illegible]

婦人指責市府 不獎勵勇敢市民

[illegible]

洪門信條

[illegible]

閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
長期 每月壹圓五毛

[illegible]

三利公司啓

電霸機

人權中，將岸內之僑者救出，致令其建於街外之大廈失去，市府只賠償七十五元，而對於伸身上衣服被血漬毀污，則不負責賠償。昨日僑人請，由於市府不曾實，以獎勵該西人，則市府如何能夠希望市長能與警察及消火隊合作。

工人領袖不滿 市府房租統制辦法

［本館專訊］開度及潤岸區勞工委員會主席亞查，昨日聲明，由於市府所定將房租統制延期六個月之行動，將給勞工及進步思想人士以很好機會，每[illegible]待將來在之實委員區出其辦公室。

彼代表該區六萬工人之委員會，指責市府之房租統制，決定為一項欺騙，並又要求市府負責查必要時無限度延長執行。

周恩達在好世界 設雞尾感恩宴會

本月四日本市僑商周恩達翁，為其全家平安誕加，共業興旺之樂，該日又適逢其本人六十華誕，故特設雞尾宴會於好世界餐室，款宴誼親友，[illegible]由李鴻[illegible]牧師[illegible]，宴會主旨，並頗徒問得新聞家信仰感誓，輪誠事神，有彼之半[illegible]中，若非托賴神恩得助，則難[illegible]日，故神恩不可忘，今將[illegible]感謝，乃其本人[illegible]快樂，[illegible]演講者李源像，[illegible]夫人，[illegible]士[illegible]等，[illegible]詩歌，[illegible]歡樂，是晚[illegible]，[illegible]歡洽[illegible]。

加屬新聞

坎城黨社交代與春宴

坎城訊，本埠民治黨，[illegible]於二月吉日[illegible]點，舉行新舊職員交代，[illegible]，[illegible]，黨員[illegible]，[illegible]，新主席李[illegible]，[illegible]，財政[illegible]，[illegible]交代典禮，[illegible]，[illegible]目清楚，[illegible]，[illegible]點，[illegible]，[illegible]，[illegible]本黨所宴會，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]日叙，大[illegible]，[illegible]會也，[illegible]。

郵費再度增加

［何京九日電］郵政部長高錫宣佈，由本月一日起，郵信片之郵費，將由三仙增至四仙，在同一[illegible]，寄往外國之信件，除英聯邦及美國外，一律由五仙增至六仙。

謀殺犯判處死刑

［卡技利九日電］曾在[illegible]殺[illegible]之退役軍人[illegible]，昨在[illegible]法庭被[illegible]謀殺[illegible]夫人[illegible]，陪審員[illegible]罪名成立後，即被法官判處[illegible]刑，[illegible]十一日執行絞刑。[illegible]

勞資管委會 參加者僅得卅二萬人

［柯京九日電］[illegible]勞工部長[illegible]，[illegible]一二年來全國工人只有三十二萬四千六百人參加[illegible]九百七十九個勞資管理委員會，[illegible]，[illegible]勞資管理委員會[illegible]。[illegible]

安省多城陳穎川堂實業部通告

[illegible]本堂實業部自[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

中華民國四十二年二月十日 [illegible]

安省黃江夏雲山實業公司通告

[illegible]本實業公司[illegible]，[illegible]年十四日午后二時半在[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

中華民國四十二年二月十日 董事長[illegible] 文書[illegible] 啓

代柬

僑二月十四日舉行第十週年紀念慶典，寅具薄酌敬請

洪門大小機關昆仲姊妹蒞臨助慶，曷勝榮幸

駐倫頓中國洪門民治黨同人敬約

CHINESE FREEMASONS

207 KING ST. LONDON, ONTARIO, CANADA

好房出租

94 CRANRY ST. CITY

汝的生意乎？ 借款能帮助

若汝需要貸款，利率相宜，以擴充或刷新汝的生意，並預備償還，滿堪可能行能予以帮助。

放款是銀行之職務，吾人請對與汝的當○銀行經理商量任何健全商業提議，伊將樂意接洽，並盡力帮忙。滿地可銀行謹啓

MY BANK B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

自一八一七年以後與各界加拿大人合作

地位最好 歷史最久西餐館出賣

[illegible]

BOWL RICE RESTURANT 478 YONGE ST.

尋人告白

[illegible]

LOUIE HOP 283 SANDWICH ST. WINDSOR ONT.

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO. 1012 CLARK ST. MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR-6635

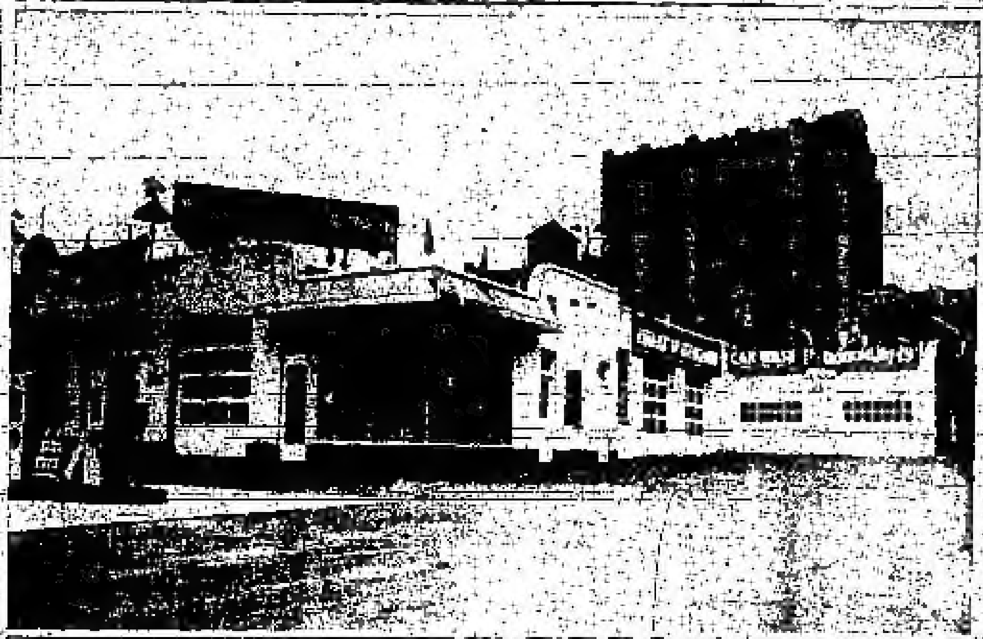
△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 綠髮顧綿

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 貨物光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達 啓



本廠俾收 壹拾九元五

[illegible] UNDERCOATING [illegible]

電話 [illegible] 5374

本報精製笠巴圖章

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

△代理!!! 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統詩晏卑火車

電話 PL 6409

豐華新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832 TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE 余譽參君

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5211

TORONTO ONTARIO

加拿大中國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-0706

最新原音唱片每只二元

[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 杜風三蛇

十二安士瑪樽每一元四毫

廿四安士瓦樽每三元五毫

總代理各埠餐行（另議）

Yen Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM8-3613

林市國

堅沙市七中學生參加淫亂宴會被拘

合衆社……堅沙市訊電：七位少年男女（五男二女），昨被警局拘控……中學學生參加淫亂宴會所致。[illegible]

殘廢兒童醫院函謝洪門體育會

[illegible]

兒童弄火柴焚及屋宇

[illegible]

匪徒劫戲院失手被擒

[illegible]

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

（第八兩字第二號）

[illegible]

中國洪門民治黨駐加總支部（主席……）

中華民國四十三年二月五日

（中國洪門民治黨駐牙買加總支部通訊處）
CHINESE FREEMASONS 9 NORTH ST.
P.O.BOX 256 KINGSTON JAMAICA B.W.I.

餐館出賣

本館出賣 另有房賃
價甚相宜 如意面議
函詢不覆

SEVEN DWARF'S INN
255 KING ST.
PORT COLBORNE ONT.

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 PR. 5761
林舉貞電話 EM.8-9109 住家 KI. 6901

特別好機會

[illegible]

出賣 常有餐館衣館旅舍

全加最大實業房屋生意買賣行

TEMPLETONS LTD.

56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

RAZ-MAH ASTHMA

[illegible]

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA. 9626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理 按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參鹿茸 東茸 ……

CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791

加拿大總代理 陳卓公司

世業二百餘年　宗旨專賣正貨

本報代理頂好電燈膽　本報代專售猛烈蟑仔粉

源興號

YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6732

新到雜貨 [illegible]

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont., Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

C. K.

DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司

荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市肋

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃爾牒 林華令 黃道循 啓

新共和

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1603

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 金豬燒臘 等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
華區事務所 62 ELIZABETH ST.
電話 EM 4-6086 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理 [illegible]

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO ONT
電話 EM4 0131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎

林舉貞地保公證所

安省高等法院委任地保
39 ELIZABETH ST TORONTO ONT.

[illegible]

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理 Testo Pills [illegible]

Hi Potency Vitamin Tablet [illegible]

（暫時售罄）

CHINESE FREEMASONS 307 KING ST. LONDON, ONTARIO, CANADA

滿地可埠環球公司方榮貴啓　方達…

北京文化區湧現巍峨大樓

就是北京鋼鐵學院……。這個海區在建築架，和建築架旁有好幾萬名建築工人在辛勤勞動着，他們正為五，〇〇〇名學生，教授，科學家和工作人員建築着學習和研究的場所。

建築的房子雖然還沒全部蓋好，但從去年九月起，北京鋼鐵學院，北京石油學院，北京航空學院就有部分校舍完工，學生們已陸續遷入上課。北京師範大學，北京地質學院，北京機械化農業學院，中央體育學院的校舍，在封凍前也都有部分竣工，四校學生也將在下學期全部和部分遷入上課。在前年秋季就遷到新校址的北京礦業學院，去年新建的校舍也可在封凍前落成。另外，北京醫學院也在興建校舍，今年暑假可有部分學生遷入。

這些新〇學校的校舍，都相當寬敞。一般都是三層樓房，主要〇築物都是鋼筋混凝土的四，五層大樓，房屋內部都有暖氣，衛生設備，宿舍裏還有浴室，洗臉室等設備，在各校龐大的〇築體系中，除了教室樓，辦公樓，宿舍外，供教學實驗，實習用的〇築也佔了很大比重。北京地質學院在計劃中〇一座八層的圖書大樓和八條四層樓的科學專用館，一座三層樓的大禮堂和一座游泳池等。北京機械化農業學院除了房屋〇築外，還闢一個佔地五百畝的實驗農場。北京師範大學在興建的新校舍，能容納一萬學生和數千教職員工。

隨着新校舍的紛紛落成，各校還添置了不少實習機械和儀器。北京礦業學院新購了礦山電車道，採礦機等，並向國外定購了一架新式的聯合採煤機。

這些學校的學生都以萬分興奮的心情關切着自己學校新校舍的成長。北京鋼鐵學院的學生，在去年暑假離校時，幾個校園裏只有兩幢宿舍樓，教學大樓，辦公樓，大飯廳等都像巨人一樣地站立起來了。北京鋼鐵學院的學生在沒有搬進新校舍以前，每逢假日總有人騎車到工地上去，看看〇築中的校舍大樓又增高了多少，然後把好消息帶回去告訴同學。最近新校舍落成的學生更熱情地寫寄自己的巍峨〇築物。他們說，祖國給我們〇築了這麼好的大樓，我們要把它佈置成理想的學習環境，好好學習。

（上〇新華社）轉昨電

召聘廚工啓白

茲欲聘廚房及管家工作人員一名，對夫婦家庭服務。欲就斯職者請每日上午九時至下午五時致電話 EM. 8-6535 號 MRS. RATKIGE 談商

多城廣海聯合會民國四十三年職員表

執行委員	劉子澄 曾占龍 馮延衛 劉齊鳳 黃苑鉅 彭光潤 馮廷鏗 鎮樹雲 陳毓芝 林樂明 陳壽基	
常務委員	劉子澄	黎楚雲
候補委員	黃邦篤	鄒太簡
監察委員	湯恩良	劉國佑
候補監察	黃澤鎔	葉示楨
中文書記	黃錦鉅	陳北盛
交際員	林益壽	林爵佑
司庫員	林肇明	馮廷鏘
理數員	梁傳讀	馮悼嶠
理二位會	陳樹平	黎傳黍
評議員	彭紅玉	林煜斯
評議員	鄒太壽	
催數員	湯恩良	馮延謙
催收員	馮繼鉅	劉孔謨
庶務員	黃邦獻	彭錦深
	彭丁舉	

加東獻安省都城至德堂民國四十三年職員表

執行委員	周炎舜 周瑞能 吳道一	吳炳章 吳始濟 吳基惠	周瑞興 周家灼 周若川
	吳兆偉 吳松霞		
候補執委	吳澤球 吳植民 周大盛	吳奕瑞 吳本鴻	
監察委員	吳泰來 吳寶壯 周德倫	周開抗 周偉鏞	
候補監察	吳澤湖 周思達		
常務委員	書長		
主席	吳炳章 周瑞龍 吳其惠		
常務顧問	吳炳章		
中文主任	吳道一 吳炳洽		
幹事	吳奕瑞 周北溢 周汝良		
助理	吳鴻滔 吳永彥 周道始		
西文主任	吳始灼 周錦家		
助理	周卓賢 蔡賀作 周瑞管		
幹事	吳始灼		
財政主任	周瑞約 吳啟濟		
助理	周瑞約 吳啟濟		
幹事	吳植民 周福慈 吳華倪		

復興公司 FORD HING

179 Dundas St. W. Toronto Ont.

本公司專辦男界婦科兒科膏丹丸散參茸藥補，精選貨品，價錢公道，如蒙惠顧，無任歡迎。

★加拿大和平會主席
★文幼章博士夫人……
★最新的長文著作……

五星飄揚新中國

每冊二圓，外埠包郵。

北京天安門五彩國旗日展開一個紀念本書鮮明述新中國建設的發展，孩子的幸福生活，工農的勤勞勇敢，參觀偉大的建設，及人民充滿愉快的心情。

加拿大總代理

跌打風濕膏藥

漳州崇福堂藥行少林寺真傳，主治風濕痛症跌打損傷，每盒八毫，外埠八角五。

代理

品氏公司 P. BURNS 煤油煤炭
電話 EM.3-0131 本舖 EM.3-2967

大公報 週末報 文滙報

侯祥溪謹啓

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰，粘灣磁磚，砌磚，修整屋頂，水渠及白鐵零工作，倘蒙友委託，極表歡迎。

ED. BILLON 244 McCAUL ST.
電話 KI. 9782

司理 江植民

金輪 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
多朗度卑列士畢街三十一號 電話 EM.8-6259

◀ 忠誠服務•工精價廉•快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：

一、江西瓷器，石灣陶器。
二、北平景泰藍，廣州漆器，各種器具及玻璃手工器皿，瓷畫。
三、各式綉花女裝內衣，睡袍，睡衣。
四、女裝頸巾，綉花拖鞋，衫頭及綉花拖鞋。
五、各式人物瓷器書枱，（祭祀用）
六、精工刺繡畫，織片畫。
七、各式男女裝恤衫，頸帶，睡衣，手帕，短襪。
八、各式疋頭。

裁縫部

★★★★
聘任名師承製各種服裝：
一、西裝禮服，男女招待員（企檯）服裝，請度尺寸長短列明。
二、廚師帽，廚師衫褲，廚房服裝及咖啡檯、桌巾、檯布等。
三、各式鈕扣，縫裝。

代理部

★★★★
一、代理本埠名廠縫訂各款樣仔，（長短大小任由揀選）。
二、代理本埠名廠各種毛氈。

遠東商業有限公司

加拿大總代理 臺灣［金鋼鑽牌 礦泉水］出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 （味）精廠（還）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟 李鐵如謹啓

遠東商業有限公司
總經理 李鐵如
化學師 李國樞 謹啓

環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金猪 臘味 | 芽菜 荳腐 | 生鮮 魚蝦 | 四時 瓜菜

● 本號馳名 金猪燒臘
● 自製荳腐 芽菜荳芽
● 四時瓜菜 海味雜貨
● 藥材丸散 原鴨鴨片
● 靚鴨下庄 臘腸臘肉
● 大金錢龜

總理 林善彰
司理 梁林德英 全啓

永盛公司

Wing Shang Co
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

本號專辦各種香港糖果餅乾，辦館食品，各款瓷器，廉價發售，如蒙光顧，無任歡迎。

營業時間：由上午九時至下午六時

司理 麥觀啓

羅景峰醫士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
（電話 EM. 8-5538）

醫務所

診症時間：下午二時至八時，禮拜三，六，下午二時至六時

士楨電帶公司

N. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

各種電帶，修理，用品，裝置，如蒙光顧，請駕臨本社。

本報承印衣館紙牌

譚孤寒

● 代理……

滬漢定期班輪往返週期縮短

香港訊：武漢消息：從漢口到上海的定期班輪，現在往返週期已由七天縮短到了六天。去年十一月份，長江航運管理局江漢、江滬二艘客輪的航行試驗獲得成功後，該局所屬其他漢中遊輪也實行新的航行週期。今年一月起實行新的航行週期。航行週期縮短以後，長江航運管理局所屬漢申班輪每年可以為國家多運六萬一千九百噸貨物，也可以為國家節省貨運費用八億多元，還大大縮短了旅客和貨物的週轉時間。長江航運管理局漢申線定期班輪航行週期已經過幾次改進，運輸效率日益提高。一九五三年八月份以前往返週期為十天一次，八月以後縮短為八天，一九五三年[illegible]月縮短到七天[illegible]。

哀謝

先考諱[illegible]字[illegible]潤黃公府君痛於民國四十三年元月[illegible]日壽終於加國中華醫院，享壽七十有七歲。不孝等[illegible]未克[illegible]侍，[illegible]當時[illegible]親友[illegible]賜[illegible]，隆情厚誼，[illegible]感[illegible]，謹此鳴謝。

孝男[illegible]　孤哀子[illegible]　泣啟

農場出賣

距此[illegible]十五哩，有好農場出賣，[illegible]農場[illegible]市[illegible]，並附有人屋房一間，作[illegible]，[illegible]一百二十五元，如[illegible]者可[illegible]。

打電話商洽

Mr. Fred Ryan
309 Winona Drive
Toronto

黃紀美[illegible]

本人[illegible]精[illegible]，[illegible]工作，[illegible]門[illegible]。

FRANK WONG

餐館出賣

本[illegible]有[illegible]出賣，[illegible]請[illegible]。

北京[illegible]酒樓[illegible]，[illegible]元，[illegible]元，[illegible]一元，[illegible]。

廣和藥局

TOY DOCK DRUGS
[illegible] St. W. Toronto EM-6-3172

本局[illegible]選[illegible]十[illegible]，[illegible]中西[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]具，家庭用品及各種送禮佳品，樣樣俱全，歡迎各界[illegible]，[illegible]送給一個[illegible]。

SHIPPING BY [illegible]

[illegible]貨[illegible]

[illegible] TORS & EXPORT [illegible]
[illegible] SOY PRODUCTS
[illegible] STREET [illegible]

EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB　[illegible]公司

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6085

周列國志	兩本	一元八毫
生死戀	一本	七毫五仙
三國志演義	兩本	一元八毫
王[illegible]五[illegible]典	一本	三元九毫
七劍十三俠	上下	一元一毫
羅[illegible]梅魂	四本	二元二毫九
[illegible]說[illegible]	二本	一元
金剛玉寶劍	三本	一元零九
[illegible]春	二本	三元二毫九
[illegible]	一本	一元
[illegible]	一本	一元
[illegible]	一本	一元七毫九

婦女生理常識	一本	二毫五
嘉南[illegible]山寺斷[illegible]	二本	一元二毫
白[illegible]大破五[illegible]	二本	五毫
[illegible]之[illegible]	一本	一元
[illegible]新[illegible]一夕談	一本	二毫九
家庭烹飪法	一本	五毫
[illegible]公大紅袍	二本	下下
[illegible]公小紅袍	一本	上下
[illegible]	一本	一本
[illegible]家大[illegible]	一本	二本
[illegible]	四本	一本三毫五
[illegible]	二本	大本一元九毫
家庭食品製法	一本	三毫五
[illegible]醫[illegible]	一本	五毫
[illegible]	一本	二毫九
[illegible]	二本	七毫九
[illegible]	三本	五毫

E. C. Mark

[illegible]
E. C. Mark
[illegible] ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM3-9655
住宅 KI-6303

美[illegible]洗衣[illegible]

DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

[illegible]天[illegible]

[illegible] CAFE
[illegible]

本店[illegible]新[illegible]，[illegible]，[illegible]。特別歡迎，[illegible]光臨。

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-8-4191

本店新到：大[illegible]，[illegible]貨，[illegible]，[illegible]丸散，四時瓜菜，唐[illegible]，[illegible]藥水。

周天祿事務所

（經紀物業及統艙）
GEORGE L. CHOW
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
→ 上樓[illegible]新[illegible] ←
電話 EM4-7021 LA-3059

代理：各種艙位，如火燭、盜劫、玻璃窗、人壽及意外、多則多，[illegible]合眾人壽保險協會之保險事業（如有委託，快捷妥當）。

代理

祖傳秘製靈藥

（[illegible]止[illegible]，[illegible]氣散）每服[illegible]元，半打[illegible]折
（[illegible]止[illegible]膏）每盒[illegible]元，半打八折
本人常在洪[illegible]

LEE HING
70 Shuter St.
TORONTO ONTARIO

中國老醫 曹統新

由唐回美[illegible]

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 維軍勵毒丹　每瓶五員
- 立即止痛丹　每打三元
- 補腦養心丹　四兩庄五元
- 消毒解毒丸　一兩二元半
- 皮膚止癢水　二元二毫五
- 新久白濁丸　二元二毫五
- 雞標補腎丸　每打十一元
- 喘止頭痛片　每盒二元五
- 雞標萬安油　每打四元
- 立效扯氣水　每樽三元五
- 桃花耳聾丸　四兩庄五元

大公報　週末報　文滙報

侯萍溪謹啓

遠東商業有限公司

總經理李[illegible]卿　化學師李[illegible]樞　謹啓

在京僑胞認購公債 第一期數字達十六億

香港訊：北京消息：[illegible]

中華民國四十三年 都城林西河堂職員表

執行委員 [illegible]
常務委員 [illegible]
監察委員 [illegible]
候補監察 [illegible]
中文書記 [illegible]
西文書記 [illegible]
財政 [illegible]
幹事 [illegible]

新建北京紡織廠 已開始安裝機器

香港訊：北京消息：[illegible]

聘請

宜華僑青年有英文高中程度者在本公司操長期工作待遇從優有意受聘者請來日打街西一百十一號面議

聯成興業有限公司啓

雲哥華埠 天生堂

Hing Sang Hong

電話 PA 3011

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育雞大力丸)
(五蛇追風膏)
(蟾花纍精素)

[illegible]

加拿大都朗度 怡安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳拔毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片

△新辦到▽

餐館出賣 價錢相宜 如意面議 函詢不覆

Star Cafe 28 Kent St. W.
Lindsay Ontario

衣館出賣

[illegible]

ING BROS
LOCK ST. BOX 760
DUNNVILLE ONT.

廚房出賃 歡迎僑胞

170½ GEORGE ST.

加拿大多埠西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 [illegible]

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 餅餃糕羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

律師葉求霖

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0880

[illegible]

加拿大 大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TI-0851

大小餐館 冬暖夏涼 中西餅菜 俱合衛生 國中名廚 滿漢精食 飯菜可口 適時香茶 女侍招待 餘款非常 諸尊光顧 感謝不盡

[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

5/8 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 活加機器 重要皆專 乾濕洗衣 組

[illegible]

加拿大都朗度 合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-5592
住家 WA 1-0879

且打街西一百九十六號

[illegible]

僑興公司

QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONT 2, ONT., CANADA

本號粘製 罐頭食品 芥菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

●最近新到 ●新年海味

靚新髮菜：沙井蠔豉：
鮮明蘇鮑：十淨燕窩：
翅堆翅餅：九龍吊片：
靚大海參：中艇墨魚：
金錢土尤：魚膠魚肚：
各種蝦料：台[illegible]：
鮮蓮藕：馬蹄：白果：

●各樣齊備 ●歡迎光顧

廣興公司

KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

[illegible]

廣興公司啓

▲李臣寫字館

本店承辦中西各種事務 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可辦妥 價廉妥當早已名播 衣冠齊備皆可代辦

[illegible]

承接修整工作

[illegible]

△本埠代理 吉凶花圈花籃

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone [illegible]

[illegible]

晨鐘

說古談今

洪熙官三破白蓮觀（丙伍〇）

技擊小說　我是山人

鄉村白鶴之法傳授人，二人本事相成，兩潛心研練，技乃大進。[illegible]

[illegible]

陽江小烏橋亭鄉有段抗元兵事實

[illegible]

發富又發凶

玉荷會大

[illegible]

（已完）

類的好處

[illegible]

（未完）

酒裏

[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△診所▽ 丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽ 下午式時至七時半
日家電話 住宅電話
△（兩數又危）▽

加拿大 利求公司 總發行
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-1030
新到 煙仔 雞片 茶葉 白菜
靚大膏香
黃花 三字 吊大 鹹魚 經理 批發

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯寄箱以應華僑顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊？本行最新安全貯寄箱，低廉租用，每年僅需小費若干，幷可為顧客辦理匯款，本行前在香港及中國代辦匯款，價格最廉，顧客往香港或中國的任何匯款，當可迅速及特別注意。

E. H. WALKER
Manager
華區帝國銀行

加拿大 茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商
冬節貨品 度年海味 水實鹹魚 樣樣俱備
●贈送● 現代女皇后 紅線女肖像月份牌
特約代理永利威藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone

冬節佳品 臘腸臘鴨 枝乾茶葉 磁壜糖薑 江西瓷器 繡繡檯布 顧繡綉畫 男女衣服 油糖海鮮 樣樣俱備 鬥界光臨 無任歡迎
△專辦代客置辦△

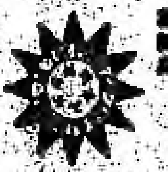
承接雜工廣告
專接所有 雜工 清潔 水渠 等工作
請委託 地址 EM 3 0877

加拿大 誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司啓

麥聲根跌打科
3½ Foster Place
Toronto Ont. Can.
（常年給醫）
[illegible]

醫生 潘國恩
DR. F. H. POH
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
△每日時間▽ 上午十一時至一時 下午三時至六時
△星期六▽ 上午九時至下午
△星期日▽ 下午二時至五時
△電話▽ 寫字樓 EM6-4595 住宅 LO 8215


加拿大 利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Telephone EM.3-6247
[illegible]

百十一號 聯成興業有限公司啓
[illegible]

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9162

▲香港馳名 敬濟堂
▲蛤蚧大補酒
▲武溪大補[illegible]
▲大山牛黃[illegible]丸
▲正北鹿茸片
參茸包金[illegible]
參茸包金[illegible]
五十磅草包正紅豆
五十磅單包正[illegible]豆
▲各種小說[illegible]
▲各種新聞雜誌
▲各種丸散藥材
三利公司啟

關舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST. EM. 8-1237

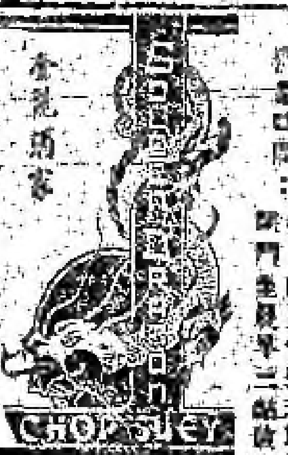
關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址通話先用電話為感知

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM. 8-3537 住家 Res. HU. 9-5371

★辦理 新僑入境 [illegible]

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

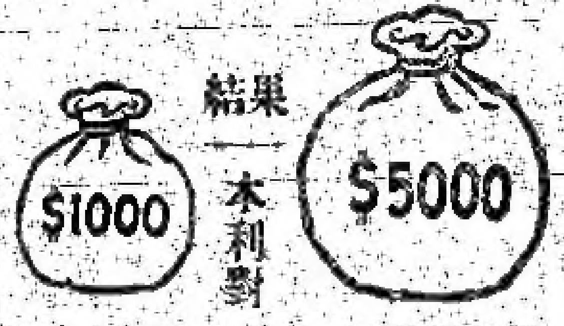


131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM. 8 2475

金龍酒家 每日由正午拾弍點 開門至晚上三點鐘 [illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 4 7527 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元 滿廿一歲時即得五千元保險 本小利大為父母者千萬注意
[illegible]



結果 本利對

大俠遊雲客

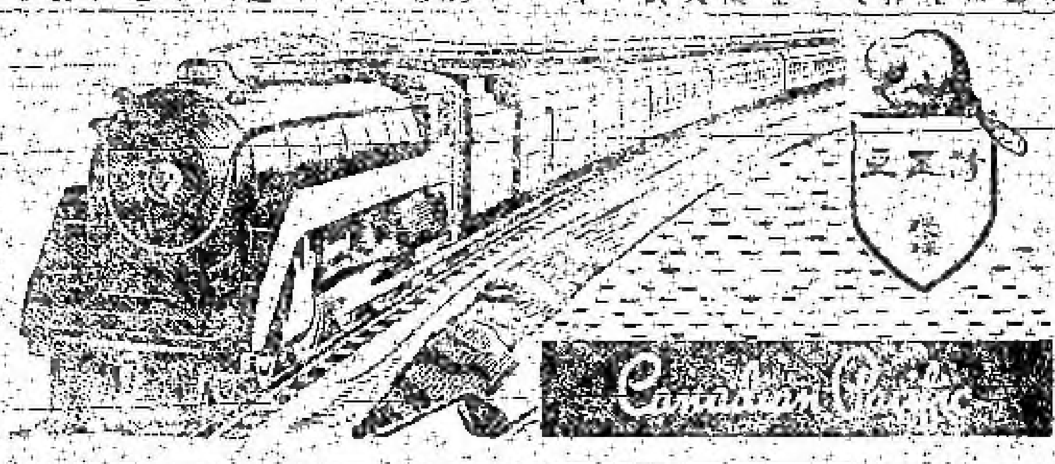
[illegible]

料料偽者，三尺來長，一個蓋花竹筒，當頭曳鐵索，[illegible]坐青，穿雲燕手帶大元，三個寄生，各執一面紅色三角小旗，分東，南，北三方立定，結松老人高語，[illegible]

[illegible]

結松老人高語，[illegible]

（未完）

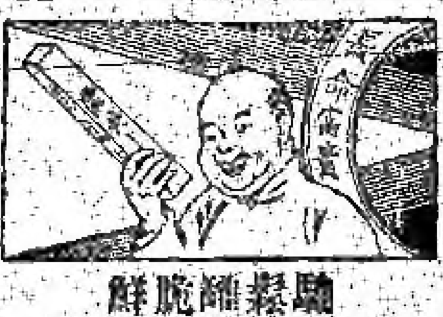


加拿大太平洋火車公司 行車時刻
本公司[illegible]
[illegible]
101 DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
WILLIAMS WONG
SUE SHANG CO.
[illegible]

陳郁公司
CHEN YOKE CO.
[illegible] ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

加拿大 多倫多
[illegible]

永興隆
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



馳名一家 鬆化春捲 脆滑雲吞 鮮明全蛋 ▲精美出品 ▲異常便利
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

電雪機
C.P. CHOW
REFRIGERATION SERVICE
服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

星偉棧
SHING WAI JAN
377 Dundas St. W.
Phone, EM. 8200 Toronto, Ont.
住家電話 EM. 8-4160

▲本號專辦 [illegible]
李星偉啓

李雲鵬 / 譚煥珍
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE RA 6751
[illegible]

本報承印中西文件

光源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4637

加拿大 本公司 精製臘味 金豬燒腩 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司行專辦 [illegible]
鄭生源 邦昌 啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM. 8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM. 6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鴨火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM. 8-0917

承辦大筵 隨意小酌
吳道一 周若川